

CORTODINO X EDIZIONE - ANNO 2020

BANDO DI CONCORSO E REGOLAMENTO CORTODINO FILM FESTIVAL DINO DE LAURENTIIS

The Esseoesse Cultural Association announces the competition "CortoDino - International Film Festival Dino De Laurentiis - X Edition. The cities of Torre Annunziata, Boscoreale, Trecase and Boscotrecase, the Metropolitan city of Naples, the Giorgio De Chirico Secondary School of Art and Communication, the other secondary schools of Torre Annunziata and the Vesuvian area, the main cultural associations and the of the Vesuvian and Campanian area will collaborate in the event.

The competition came about from the desire to remember and celebrate, in his hometown and in terms not only commemorative, but proactive, the figure and the work of Dino De Laurentiis. The main objective of the initiative is therefore to create an opportunity for meeting, debate and awareness of young filmmakers who enter the cinema landscape, in which the influence left by the illustrious Torrese has certainly been significant, while at the same time promoting cinematographic culture through the inclusion of disadvantaged people and the research and promotion of works by talents from Campania, and also national and international.

The presence of the world of associations and that of the school is the clearest sign of the purpose of connecting in particular with the world of young people.

RULES

Art. 1 – Participation

Those who can participate:

“Cortodino” section

Short films with a maximum duration of 20 (twenty) minutes (including opening and closing credits), produced between 2018 and 2020, made by authors born after January 1, 1984

“Cortodino Over” section

Short films with a maximum duration of 52 (fifty-two) minutes (including opening and closing credits), produced between 2018 and 2020. No age limits.

“Cortodino School” section

Short films with a maximum duration of 20 (twenty) minutes (including opening and closing credits), produced between 2018 and 2020, produced by first and second degree secondary schools.

“Cortodino Cartoon” section

Animated short films with a maximum duration of 15 (fifteen) minutes (including opening and closing credits), produced between 2018 and 2020. No age limits.

“Cortodino Doc” section

Documentaries and Docufilms with a maximum duration of 70 (seventy) minutes (including opening and closing credits), produced between 2018 and 2020. No age limits.

“Talento Campano” section

Short films, documentaries and animated short films made by authors born in Campania.

Feature film reporting is allowed by sending a link to the vision and writing to the email address listed in Article 2 of the Rules.

The film must be submitted only in one section of the competition, exception made for the authors born in Campania who are allowed to double submit.

Foreign language films must have Italian subtitles.

Art. 2 - Registration. Sending materials. Deadlines.

Registration is free.

Pre-registration for the 2020 competition takes place via the FilmFreeway and Festhome portals.

Authors interested in participating must complete the registration by sending for each submitted work (also through their delegates, including distribution companies):

- a) application form (attached here) duly completed in all its parts, signed by the author and sent in pdf format;
- b) copy of the author's photo ID in pdf format;
- c) one photos of the director;
- d) Poster of the film;
- e) Three set photos;
- f) Link to the proposed film;
- g) Link to the film trailer;

The participation documents and the links to the works must be received by **15 settembre 2020** to: **"concorso@cortodino.it"** . Write in the subject of the email:

Film title - Director name - Participation section

The organization reserves the right to ask participants for further documentation deemed useful for achieving the Festival's objectives. Communication will be given to the authors of the selected works through e-mail sent by **September 30, 2020**. The organization reserves the right to extend this date if the registrations numerically exceed those expected.

The festival will take place in November 2020.

Art. 3 - Selection. Jury. Awards.

The organization will nominate a Selection Committee that will have the task of choosing the works to be submitted to the judgment of the Public Jury, formed by the spectators at the screenings, and of the Artistic Jury. The latter, made up of experts in the sector, having evaluated the voting indications of the Public Jury, will proclaim, at its sole discretion, the winners among the works selected in the various categories.

The prizes, consisting of hand decorated lava stone, will be awarded to the winners of the following categories:

- Best Italian Short Film;
- Best International Short Film;
- Best Short Film "Talento Campano"
- Best Short Film "Over"
- Best Short Film School;
- Best Documentary;
- Best Animated Short Film

The "Talento Campano" prize is reserved to the author, born in Campania, of the best classified film.

Prizes will be awarded only with the presence of at least 3 works in competition.

The Artistic Jury reserves the right to report, in addition to the awarded, works and artists deemed to merit "Special Mention".

Festival Management will award prizes during the event:

- Manolo Bolognini to the most distinguished producer in the last year;
- Giuria del pubblico;
- Cortodino alla Carriera to established artists of cinema and entertainment;
- Buon Vento to young emerging artists;

and can award the prizes:

- Matrix to the results of the new frontiers in audio-visuals (virtual reality, video art, video mapping, web series, etc.).
- Wewé to the authors of videos, also made on smartphones and published on social media, that reflect real life in Campania.

- The works in foreign languages, under penalty of exclusion, must have Italian subtitles.

- **CortodinoFF launched in 2018 a national awareness campaign in favour of the deaf so that people with this disability can take advantage of the cinema show thanks to the subtitling in Italian of the films. With the same merit, the Selection Committee will consider the works containing subtitles in Italian as the preferred choice.**

Reports and related links must be sent to concorso@cortodino.it.

The Organization reserves the right to make improvements and/or additions to the categories and nature of the prizes.

The selected works will be published on the site indicated (<http://www.cortodino.it>)

The winners will be notified in advance to ensure their presence at the awards ceremony. For the awarding of prizes, it is necessary for the author or a delegated attend the event.

The awards will be presented by well-known personalities from the world of film, directly to the winners or their delegates. For winners coming from outside the Campania region facilities can be provided for their stay in the city, to be agreed with the organization.

The non-participation of the author, or delegate, at the final awards evening, does not oblige the organization to send the prize to the residence of the winner.

The Organization, in case the obligations of social distancing persist due to the pandemic from Covid19:

- Reserves the right to allow the public to watch the films in competition with the help of streaming platforms;
- will virtually deliver the prizes through a live streaming published on the Cortodino page and website; the presence of guests and winners will be allowed via the web by conferencing services.

Art. 4 – Communication/Advertising

On the promoter site <http://www.cortodino.it> and on the official Facebook page of CortoDino: <https://www.facebook.com/pages/CortoDino-Premio-Internazionale-del-Cortometraggio-Dino-De-Laurentiis/140613655989144?fref=ts> and by the sending of e-mails, all news relating to the receipt of the works, to the possible selection phases, venues, locations and calendars of the projections, the date and places of awarding, as well as the event brochures will be communicated.

The authors, producers and distributors of the films admitted to the Official Selection of the "CortoDino" competition are required to indicate in their opening credits, promotional materials and press, and on any official websites, the Festival logo and the prize received.

Art. 5 – General rules.

- The duly signed application form has the value of authorizing the processing of personal data, pursuant to Legislative Decree n.196/2003, by the organization of the Competition. The participant, pursuant to art. 7 of the aforementioned Legislative Decree, may obtain the correction of their data or object to their use through Certified Mail to be sent to: acesseoesse@pec.it.

- The organizers are committed to the care and custody of the works received but are not responsible for any theft, loss or damage. The selected and awarded works will be conserved in the archives of the Esseoesse Cultural Association and used in non-profit cultural events and occasions to be communicated to the authors.

- Foreign language works, under penalty of exclusion, must have Italian subtitles.

- Considering the international vocation of the Competition, in the eventuality of projecting the selected shorts in various countries of the world, for works not in the English language, subtitles in English may be requested. This subtitling is the responsibility of each author (or the holder of the rights of the short).

- Works of an advertising nature of commercial products, pornographic, racist, discriminatory or that apologize for violence, as well as propaganda works, will not be accepted.

- The organizers of the competition, in accordance with the established rules on copyright, consider that the works presented are exempt from any artistic property rights or rights that could belong to third parties. The authors undertake to guarantee the organizers against any action that could be exercised against them by those entitled. The organization of the competition can not in any way be held responsible in the event of a dispute or litigation. The author is solely responsible for the content of the work.
- For reasons of force majeure, for technical-administrative problems or to make improvements or in case of unforeseen exceptions, the organization may modify the present Rules, communicating information on the promoting sites.
- Participation in the competition implies full acceptance of these Rules. For each case not explicitly foreseen by the Regulations, the organizers of the competition will adjudicate.

Art.6

Any other aspect not included in the following selection procedure is the responsibility of the Executive Council of the Esseoesse Association, which has the power to derogate from the regulation itself in very specific and well-motivated cases. In the event of particular disputes, the laws in force prevail.



CORTODINO X EDIZIONE - ANNO 2020

BANDO DI CONCORSO E REGOLAMENTO

CORTODINO FILM FESTIVAL DINO DE LAURENTIIS

L'associazione Culturale Esseoesse indice il concorso "CortoDino Film Festival Vesuvio Dino De Laurentiis - X Edizione". All'evento collaborano la Città Metropolitana di Napoli, i comuni di Torre Annunziata, Boscoreale, Trecase e Boscotrecase, il Liceo dell'Arte e della Comunicazione Giorgio De Chirico, le scuole secondarie di primo e secondo grado dell'area vesuviana e le principali associazioni culturali del territorio vesuviano e campano. Il concorso muove dalla volontà di ricordare e celebrare, nella sua terra natale ed in termini non solo commemorativi, ma propositivi, la figura e l'opera di Dino De Laurentiis. Obiettivo centrale dell'iniziativa è pertanto quello di creare un'occasione di incontro, confronto e conoscenza di giovani filmmaker che si affacciano nel panorama cinematografico, nel quale sicuramente rilevante è stato il segno lasciato dall'illustre torrese, promuovendo la diffusione della cultura cinematografica attraverso l'inclusione dei soggetti svantaggiati, e con la ricerca e la promozione di opere dei talenti campani, nazionali e internazionali. La presenza del mondo dell'associazionismo, culturale e di solidarietà, e quello della scuola costituiscono il segnale più evidente della finalità di raccordarsi in particolare con il mondo dei giovani.

REGOLAMENTO

Art. 1 – Partecipazione

Possono partecipare:

Sezione "Cortodino"

Cortometraggi della durata massima di 20 (venti) minuti (titoli di testa e di coda compresi), prodotti dal 2018 al 2020, realizzati da autori nati dopo il 1° Gennaio 1984.

Sezione "Cortodino Over"

Cortometraggi della durata massima di 52 (cinquantadue) minuti (titoli di testa e di coda compresi), prodotti dal 2018 al 2020. Autore senza limiti di età.

Sezione Cortodino School

Cortometraggi della durata massima di 20 (venti) minuti (titoli di testa e di coda compresi), prodotti dal 2018 al 2020 dalle scuole secondarie di primo e secondo grado. Autore senza limiti di età.

Sezione "Cortodino Cartoon"

Cortometraggi di animazione della durata massima di 15 (quindici) minuti (titoli di testa e di coda compresi), prodotti dal 2018 al 2020. Autore senza limiti di età.

Sezione "Cortodino Doc"

Documentari e Docufilm della durata massima di 70 (settanta) minuti (titoli di testa e di coda compresi), prodotti dall'anno 2018 al 2020. Autore senza limiti di età.

Sezione "Talento Campano"

Cortometraggi, documentari e corti di animazione realizzati da autori nati in Campania.

E' ammessa la segnalazione di cortometraggi e lungometraggi scrivendo e inviando link per la visione all'indirizzo di posta riportato all'Art.2 del Regolamento.

E' possibile iscrivere il film ad una sola sezione di concorso fatta eccezione per gli autori nati in Campania ai quali è consentita la doppia iscrizione.

I film in lingua estera devono essere sottotitolati in italiano.

Art. 2 – Iscrizione. Invio materiali. Scadenze.

L'iscrizione è gratuita.

La pre-iscrizione al concorso 2020 avviene tramite i portali FilmFreeway e Festhome.

Gli autori **devono completare l'iscrizione** inviando per ogni opera presentata (anche tramite loro delegati, comprese le società di distribuzione):

- a) scheda d'iscrizione (allegata alla presente) debitamente compilata in tutte le sue parti, firmata dall'autore e inviata in formato pdf;
- b) fotocopia del documento di identità dell'autore in formato pdf;
- c) Foto del regista;
- d) Poster del film;
- e) Tre foto di scena;
- f) Link al film proposto;
- g) Link al trailer del film;

I documenti di partecipazione e i link alle opere dovranno pervenire entro **il 15 settembre 2020 scrivendo a "concorso@cortodino.it"**. Scrivere nell'oggetto della mail:

Titolo del film - Nome regista - Sezione di partecipazione

L'organizzazione si riserva di richiedere ai partecipanti ulteriori documentazioni utili al raggiungimento degli obiettivi del Festival. Sarà data comunicazione agli autori delle opere selezionate con email inviata entro il 30 settembre 2020. L'organizzazione si riserva di prolungare tale data qualora le iscrizioni dovessero numericamente superare quelle previste.

Il festival si terrà nel mese di Novembre 2020.

Art. 3 – Selezione. Giuria. Premiazioni.

L'organizzazione provvederà a nominare una Commissione di Selezione che avrà il compito di scegliere le opere da sottoporre al giudizio della Giuria del Pubblico, formata dagli spettatori alle proiezioni, e della Giuria Artistica. Quest'ultima, costituita da esperti del settore, valutate le indicazioni di voto della Giuria del Pubblico, proclamerà, a suo insindacabile giudizio, i vincitori tra le opere selezionate nelle diverse categorie.

I premi, consistenti in targhe di pregiata pietra lavica decorate a mano, saranno assegnati ai vincitori delle seguenti categorie:

- Miglior Cortometraggio Italiano;
- Miglior Cortometraggio Internazionale;
- Miglior Cortometraggio "Talento campano";
- Miglior Cortometraggio scolastico;
- Miglior Cortometraggio "Over"
- Miglior Documentario;
- Miglior Cortometraggio di animazione;

Il premio "Talento campano" è riservato all'autore, nato in Campania, del film meglio classificato.

I premi saranno assegnati solo con la presenza di almeno 3 opere in gara in ciascuna categoria.

La Giuria Artistica si riserva la possibilità di segnalare, oltre alle premiate, opere e artisti ritenuti meritevoli di "Menzione speciale".

La Direzione del festival nel corso della manifestazione assegnerà i seguenti premi:

- Manolo Bolognini al produttore distintosi nell'ultimo anno;
- Giuria del pubblico;
- Cortodino alla Carriera ad affermati artisti di cinema e spettacolo;
- Buon Vento a giovani artisti emergenti;

Potrà assegnare inoltre i premi:

- Matrix ai prodotti delle nuove frontiere degli audiovisivi (realtà virtuale, video arte, video mapping,



web serie etc).

- Wewé, agli autori di video, anche realizzati con cellulari e pubblicati sui social, che raccontano la realtà campana.

- **Le opere in lingua estera, pena l'esclusione, dovranno riportare sottotitoli in italiano.**

CortodinoFF ha lanciato nell'anno 2018 una campagna nazionale di sensibilizzazione a favore dei sordi affinché le persone con questa disabilità possano usufruire dello spettacolo cinematografico grazie alla sottotitolatura in italiano dei film.

A parità di merito la Commissione di Selezione riterrà titolo preferenziale di scelta le opere contenenti sottotitoli in italiano.

Le segnalazioni e i relativi link vanno inviati scrivendo a **concorso@cortodino.it**.

L'Organizzazione si riserva di apportare modifiche migliorative e/o integrazioni alle categorie e natura dei premi.

Le opere selezionate saranno rese note sul sito **www.cortodino.it**.

I vincitori saranno preventivamente avvisati per garantire la loro presenza alla serata di premiazione. Per l'assegnazione dei premi è necessaria la presenza all'evento dell'autore o di un suo delegato.

I premi verranno consegnati da noti personaggi del mondo cinematografico, direttamente ai vincitori o a loro delegati.

Per i vincitori provenienti da fuori regione Campania possono essere previste agevolazioni per il soggiorno presso strutture cittadine, da concordare con l'organizzazione.

La mancata partecipazione dell'autore, o di persona per esso delegata, alla serata finale di premiazione, non obbliga l'organizzazione alla spedizione a domicilio del premio del vincitore.

L'Organizzazione, nel caso perdurassero gli obblighi del distanziamento sociale a causa della pandemia da Covid19:

- Si riserva di consentire al pubblico la visione dei film in concorso con l'ausilio di piattaforme in modalità streaming;
- consegnerà virtualmente i premi attraverso una diretta streaming pubblicata sulla pagina e sul sito di Cortodino; la presenza di ospiti e premiati sarà consentita tramite web con strumenti e servizi di teleconferenza.

Art. 4 – Comunicazione/Pubblicità

Sul sito promotore <http://www.cortodino.it> e sulla pagina ufficiale di Facebook di

CortoDino: <https://www.facebook.com/pages/CortoDino-Premio-Internazionale-del-Cortometraggio-Dino-De-Laurentiis/140613655989144?fref=ts> e attraverso invio di e-mail, saranno comunicate tutte le notizie relative alla ricezione dei lavori, alle eventuali fasi di selezione, sedi, luoghi e calendari delle proiezioni, la data e luoghi di premiazione, nonché il cartellone degli eventi.

E' fatto obbligo agli autori, produttori e distributori dei film ammessi alla Selezione Ufficiale del concorso "CortoDino" di indicare nei titoli di testa, sui materiali promozionali e stampa e su eventuali siti web ufficiali il logo del Festival e il premio ricevuto.

Art. 5 – Norme generali.

- La scheda d'iscrizione regolarmente firmata ha valore di autorizzazione al trattamento dei dati personali, ai sensi del D.Lgs. n.196/2003, da parte dell'organizzazione del Concorso. Il concorrente, ai sensi dell'art. 7 del citato D. Lgs., può ottenere la rettifica dei suoi dati o opporsi al loro utilizzo mediante Posta Certificata da inviare a: acesseoesse@pec.it.

- Gli organizzatori si impegnano nella cura e nella custodia delle opere pervenute ma non rispondono di eventuali furti, smarrimenti o danneggiamenti. Le opere selezionate e premiate saranno conservate negli archivi dell'Associazione Culturale Esseoesse e utilizzate in eventi e manifestazioni culturali non a scopo di lucro di cui sarà data agli autori comunicazione.

- **Le opere in lingua estera, pena l'esclusione, dovranno riportare sottotitoli in italiano.**

- Considerata la vocazione internazionale del Concorso, nell'eventualità di proiettare i corti selezionati in vari Paesi del mondo, per i lavori non in lingua inglese potranno essere richiesti i sottotitoli in inglese. Questa sottotitolatura è a carico di ciascun autore (o di chi detiene i diritti del corto).

- Non saranno accettate opere a carattere pubblicitario di prodotti commerciali, a carattere pornografico, razzista, discriminatorio o che facciano apologia di violenza, così come opere propagandistiche.

- Gli organizzatori del concorso, in conformità con le regole stabilite in materia di copyright, considerano che le opere presentate siano esenti da qualsiasi diritto di proprietà artistica o dai diritti che potrebbero appartenere a terzi. Gli autori si impegnano a garantire gli organizzatori contro qualsiasi azione che potrebbe essere esercitata contro di loro dagli



aventi diritto. L'organizzazione del concorso non potrà, in alcun modo essere ritenuta responsabile in caso di contestazione o contenzioso. L'autore è il solo responsabile del contenuto dell'opera.

- Per cause di forza maggiore, per problemi tecnico-amministrativi o per apportare migliorie od in caso di eccezioni non previste, l'organizzazione potrà modificare il presente Regolamento, dandone informazione sui siti promotori.

- La partecipazione al concorso implica l'accettazione integrale del presente Regolamento. Per ogni caso non previsto esplicitamente dal Regolamento decideranno gli organizzatori del concorso.

Art.6

Ogni altro aspetto non contemplato nel seguente bando di selezione è di competenza del Consiglio Direttivo dell'Associazione Esseoesse che ha il potere di derogare al regolamento stesso in casi ben particolari e ben motivati. In caso di particolari controversie fanno fede e ragione le vigenti norme di legge.